

Informe proposta per a la contractació del servei d'interpretació simultània a la llengua de signes catalana amb motiu dels diferents actes protocol·laris i/o institucionals, compareixences, rodes de premsa i accions comunicatives

Expedient	PR-2027-8	Modalitat	Contracte Públic
Unitat promotora	Direcció General de Comunicació del Govern		
Procediment	Obert Simplificat Abreujat	Tipus	Serveis
Objecte	Servei d'interpretació simultània a la llengua de signes catalana amb motiu dels diferents actes protocol·laris i/o institucionals, compareixences, rodes de premsa i accions comunicatives		

	Import base €	IVA €	Import amb IVA €
Pressupost licitació	15.132,48 €	1.513,25 €	16.645,73 €
Valor estimat	54.476,94 €	-	-
Termini d'execució	1 any		

1. Objecte del contracte i dades que identifiquen l'expedient

L'objecte del present contracte és el servei d'interpretació simultània a la llengua de signes catalana amb motiu dels diferents actes protocol·laris i/o institucionals, compareixences, rodes de premsa i accions comunicatives, organitzats pel Departament de la Presidència, d'acord amb les necessitats operatives que determini la Direcció General de Comunicació del Govern.

Principalment aquests actes protocol·laris i/o institucionals, compareixences, rodes de premsa i accions comunicatives es realitzaran al Palau de la Generalitat o a altres indrets de la ciutat de Barcelona però de forma puntual poden tenir lloc en altres punts circumscrits a l'àmbit territorial de Catalunya.

Codi Expedient: PR-2027-8

Codi CPV: 79540000-1 Serveis d'interpretació.

2. Necessitat de la contractació i justificació de la insuficiència de mitjans

Els diferents actes protocol·laris i/o institucionals, compareixences, rodes de premsa i accions comunicatives amb difusió per *streaming* o per televisió, cal que siguin retransmesos en llengua de signes catalana. Per tal de facilitar-ne la comprensió a les persones sordes i afavorir el seguiment d'aquestes retransmissions, així com donar compliment de la Llei 17/2010, del 3 de juny, de la llengua de signes catalana.

El Govern de la Generalitat de Catalunya a través de la Direcció General de Comunicació del Govern ha de garantir l'adequada cobertura informativa de les activitats del Govern (art. 177 del Decret 105/2025, de 27 de maig, de reestructuració del Departament de la Presidència). En aquest sentit és necessari que els actes institucionals i les rodes de premsa del Govern de la Generalitat comptin amb interpretació de llengua de signes catalana.

També cal fer esment de la Llei 13/2014, del 30 d'octubre, d'accessibilitat, que indica en el seu article 33.1 que "les administracions públiques han de garantir el dret a l'ús de la llengua oral i els mitjans de suport a la comunicació oral perquè les persones sordes que es comuniquen oralment puguin accedir als serveis públics en condicions d'igualtat d'acord amb la normativa d'accessibilitat que ho reguli" i remarca amb l'article 26.6, "els mitjans de comunicació audiovisuals han d'incorporar gradualment els sistemes d'audiodescripció, de subtítolació i d'interpretació de la llengua de signes per a fer-ne accessible la programació".

Actualment, aquestes retransmissions depenen de la Direcció General de Comunicació del Govern i del Gabinet del President, que paral·lelament compten amb el contracte no menor PR-2024-399, adjudicat el 19 de juny de 2024 i que la segona i darrera pròrroga finalitza el 31 de desembre de 2026.

Atès que la vigència de l'esmentada contractació finalitza el 31 de desembre de 2026, és necessari iniciar un nou procediment de contractació a fi de garantir la continuïtat de la prestació del servei d'interpretació simultània en llengua de signes catalana i evitar la interrupció d'una prestació essencial per a l'accessibilitat comunicativa de les retransmissions institucionals.

Actualment han incrementat les retransmissions que es necessiten d'aquest servei, motiu pel qual es preveu un major volum d'intervencions i una demanda més continuada d'interpretació en llengua de signes catalana. Això justifica l'ampliació temporal prevista i la inclusió de pròrroques dins del valor estimat del contracte, d'acord amb l'article 29 de la LCSP. Per tal, doncs, de complir amb la legalitat vigent i garantir la continuïtat d'una prestació essencial sense interrupcions, es proposa aquesta licitació i la seva pròrroga per als dos anys següents.

Als efectes de l'article 116 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic (LCSP en endavant), cal manifestar que el Departament de la Presidència no disposa de mitjans personals ni materials que puguin dur a terme aquest servei d'interpretació, ja que les característiques específiques d'aquesta activitat requereixen personal degudament qualificat i acreditat en interpretació en llengua de signes catalana, del qual no es disposa internament. Igualment, no és possible satisfer aquesta necessitat mitjançant encàrrec a mitjà propi personificat ni contractació menor, atesa la durada prevista i el volum recurrent de prestacions, i no existeix fraccionament del contracte, ja que totes les prestacions són homogènies i s'integren en un únic objecte.

3. Característiques principals de la contractació

L'empresa adjudicatària proporcionarà el servei d'interpretació simultània a la llengua de signes catalana, d'acord amb les instruccions rebudes per part de la Direcció General de Comunicació del Govern. Aquesta unitat serà l'encarregada d'indicar a l'empresa el lloc, la data i hora on s'hauran de personar els intèrprets per a poder realitzar el servei.

Aquest servei té un caràcter plenament homogeni i uniforme, ja que totes les prestacions consisteixen en la interpretació simultània en llengua de signes en actes institucionals, sense distingir-se per naturalesa tècnica, funcional o organitzativa. Per aquest motiu, i d'acord amb el que preveu el Quadre de Característiques, el contracte no es divideix en lots, de conformitat amb l'article 99.3 de la LCSP, atès que una eventual separació artificial en lots alteraria la coherència operativa del servei, generaria duplicitats de coordinació i dificultaria la disponibilitat immediata d'intèrprets en actes que sovint es convoquen amb urgència o canvis de localització.

La vigència d'aquest contracte abastarà des de l'1 de gener de 2027, o des de l'acceptació de l'adjudicació si aquesta és posterior, i fins el 31 de desembre de 2027, o fins que s'exhaureixi aquest pressupost.

Es preveu la possibilitat de pròrroga fins com a màxim el 31 de desembre de 2029, la durada de cada pròrroga serà com a màxim anual, d'acord amb el que preveu el Quadre de Característiques i l'article 29 de la LCSP.

D'acord amb l'article 204 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic (LCSP), es preveu la possibilitat de modificar el contracte fins a un màxim del 20% del preu inicial del contracte (IVA exclòs).

Aquesta modificació podrà acordar-se en els supòsits següents:

- L'assumpció de noves competències o la supressió d'alguna o algunes de les existents, per part del Departament.
- L'atribució al Departament de nous mitjans o la reducció dels existents com a conseqüència de processos d'estructuració o reestructuració del Departament.
- Quan les necessitats reals del servei fossin superiors a les estimades inicialment, d'acord amb el que determina la disposició addicional 33a. de la LCSP.

La modificació no podrà alterar la naturalesa global del contracte ni introduir prestacions substancialment diferents de les previstes inicialment, i es limitarà a un increment del nombre d'unitats o intensitat de les prestacions ja definides.

L'import màxim de la modificació prevista s'ha tingut en compte en el càlcul del Valor Estimat del Contracte (VEC).

- Subcontractació: Es pot subcontractar qualsevol de les prestacions del contracte, llevat de l'especificada en l'apartat 3.1 "Representant de l'empresa contractista" del Plec de Prescripcions Tècniques (PPT), relativa a la persona representant de l'empresa contractista que actua com interlocutor amb el Departament de la Presidència.

No s'han previst penalitats específiques diferents de les regulades als articles 192 i 193 de la LCSP.

- Protecció de dades: L'execució de l'objecte del contracte no implica el tractament de dades personals.

4. VEC i pressupost de licitació: justificació del seu càlcul.

El valor estimat de contracte (VEC) s'estableix en la quantitat de **54.476,94 €**, que és el resultat de sumar al pressupost de licitació del contracte l'import de les possibles pròrrogues més les pròrrogues necessàries per tal d'arribar al termini màxim de 31 de desembre de 2029.

Any	VEC
Contractació Any 2027	15.132,48 €
Modificació 20%	3.026,50 €
Pròrroga Any 2028	15.132,48 €
Modificació 20%	3.026,50 €
Pròrroga Any 2029	15.132,48 €
Modificació 20%	3.026,50 €
TOTAL	54.476,94 €

Per a la determinació del VEC s'han tingut en compte els costos derivats de l'aplicació de les normatives laborals vigents, altres costos que es derivin de l'execució material dels serveis, despeses generals d'estructura i el benefici industrial.

- Pressupost base de licitació:

Justificació del càlcul del pressupost base de licitació (art. 100.2 LCSP):

El càlcul d'aquest pressupost de licitació es basa en el cost per hora/servei. Aquest import del preu/hora s'estima en 89,75 € (IVA exclòs), que s'obté de les ofertes rebudes en el contracte PR-2024-399, actualitzat amb un increment de l'IPC del 8,1% (2024-2026), el qual queda establert en 97,01 € (IVA exclòs).

Servei/Hora IVA exclòs	Increment IPC (8,1%)	Total servei/hora IVA exclòs
89,75€	7,26€	97,01€

En tot cas l'empresa contractista haurà de complir el conveni col·lectiu aplicable, o bé, haurà de respectar el salari mínim interprofessional i, en el seu cas, les condicions laborals que s'hagin pogut fixar en el marc d'un acord interprofessional, de conformitat amb els articles 3 i 83 del Reial Decret Legislatiu 2/2015, de 23 d'octubre, pel que s'aprova el Text Refós de la Llei de l'Estatut dels Treballadors.

La desagregació dels costos de personal prevista a l'article 100.2 de la LCSP **no és exigible en aquest tipus de contracte**, atès que els costos salarials associats al personal

intèrpret **no constitueixen directament el preu del contracte**, sinó que formen part de l'estructura interna de costos de l'empresa prestadora.

El preu hora serà únic, és a dir, serà el mateix pels serveis que es prestin en jornades laborals i festives i independentment del lloc de prestació del servei, que pot abastar tot l'àmbit territorial de Catalunya.

Cal tenir en compte que en serveis d'interpretació d'una durada prevista superior a una hora i trenta minuts es necessària la presència de dos intèrprets de llengua de signes per a poder establir torns de descans i garantir així la qualitat del servei.

A continuació es presenta la previsió per a l'any 2027

Es preveu la realització de 2 rodes de premsa setmanals amb una durada aproximada de 1:30 hores cadascuna.

MES	PREU (IVA exclòs)	SETMANES	RODES DE PREMSA	HORES	TOTAL
Gener	97,01 €	5	2	1,5	1.455,15 €
Febrer	97,01 €	4	2	1,5	1.164,12 €
Març	97,01 €	5	2	1,5	1.455,15 €
Abril	97,01 €	4	2	1,5	1.164,12 €
Maig	97,01 €	5	2	1,5	1.455,15 €
Juny	97,01 €	4	2	1,5	1.164,12 €
Juliol	97,01 €	4	2	1,5	1.164,12 €
Agost	97,01 €	4	2	1,5	1.164,12 €
Setembre	97,01 €	4	2	1,5	1.164,12 €
Octubre	97,01 €	5	2	1,5	1.455,15 €
Novembre	97,01 €	4	2	1,5	1.164,12 €
Desembre	97,01 €	4	2	1,5	1.164,12 €
Pressupost licitació (IVA exclòs)					15.132,48 €

El pressupost de licitació més l'IVA és de

Import sense IVA	Import IVA 10%	Import total, IVA inclòs
15.132,48 €	1.513,25 €	16.645,73 €

L'IVA és de tipus reduït del 10% segons la normativa vigent aplicable als serveis d'interpretació.

Aquest contracte s'ha calculat per preus unitaris.

Aquest pressupost s'exhaurirà o no en funció dels serveis que es prestin efectivament i de conformitat amb les sol·licituds que l'adjudicatari rebi del Departament de la Presidència. En qualsevol cas no es garanteix cap volum mínim de despesa.

Així mateix, el desglossament estimat del costos directes i indirectes i altres despeses eventuais del pressupost base de licitació, en termes percentuals i que no vinculen en cap cas la determinació de l'oferta econòmica de cada licitador es troba en annex a aquest informe.

- Partida pressupostària:

Aquesta despesa s'imputarà al pressupost de la Direcció General de Comunicació del Govern (centre gestor PR2401) a la posició pressupostària D/227000800/5330/0000 intèrprets i traductors, import 16.645,73 € (IVA inclòs).

5. Criteris de solvència i classificació empresarial:

Solvència:

D'acord amb l'article 87.1 de la LCSP, les empreses licitadores han de disposar de la següent solvència econòmica i financera:

- Xifra anual de negocis en l'àmbit d'activitats corresponent a l'objecte del contracte, en relació al millor exercici dins dels tres darrers anys disponibles en funció de la data de creació o d'inici de les activitats empresarials, per un import igual o superior a 15.000 €, import que es considera adequat i proporcional a la naturalesa i volum del servei.

D'acord amb l'article 90.1 apartat a) de la LCSP i l'article 67.7, b) de seu reglament, les empreses licitadores han de disposar de la següent solvència tècnica*:

- Serveis o treballs d'igual o similar naturalesa a l'objecte del contracte realitzats en els darrers tres anys. L'import anual dels serveis o treballs d'igual o similar naturalesa realitzats durant l'annualitat de major execució del període de tres anys esmentat serà de, com a mínim, el pressupost de licitació, IVA exclòs, d'aquesta contractació.

D'acord amb l'article 90.4 LCSP aquest criteri de solvència tècnica no és aplicable a les empreses de nova creació (*)

(*) El criteri de solvència tècnica aplicable a les empreses de nova creació, és a dir, aquelles que tinguin una antiguitat inferior a 5 anys, és que han de disposar d'un nombre mínim de plantilla de tres treballadors i d'un directiu, sense que en cap cas hagin de declarar un nombre determinat de serveis executats.

- Classificació opcional:

Els licitadors també poden acreditar la solvència mitjançant la classificació empresarial següent, tot i que **no és exigible** en aquest contracte:

Classificació segons RD 773/2015

Grup: T
Subgrup: T-5
Categoria: 1

D'acord amb el procediment aplicable, **obert simplificat abreujat**, les empreses licitadores estan **eximides d'acreditar documentalment** la solvència econòmica i financera i la solvència tècnica o professional, de conformitat amb l'article 159.6.b) de la LCSP, si bé han de disposar-ne en el moment de licitar.

6. Justificació del procediment:

Considerant l'import del contracte, la seva durada i les prestacions que constitueixen el seu objecte, així com el valor estimat del contracte i els criteris que serviran per a la seva adjudicació, es considera que el més adient és adjudicar aquest contracte mitjançant el procediment obert simplificat abreujat, regulat a l'article 159.6 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic.

Aquest procediment és adequat perquè el valor estimat és inferior als 60.000 €, els criteris d'adjudicació són exclusivament automàtics i l'objecte del contracte no constitueix una prestació de caràcter intel·lectual, complint-se així tots els requisits que estableix l'article 159.6 de la LCSP.

D'acord amb l'article 159.6.b) de la LCSP aquest procediment:

- Eximeix la constitució de la garantia definitiva.
- Eximeix l'acreditació de la solvència econòmica i financera i tècnica o professional.

7. Criteris d'adjudicació:

Valoració de forma automàtica: Per dur a terme la valoració de les ofertes que es presentin, i de conformitat amb el que estableix l'article 159.6 apartat C) de la LCSP, l'avaluació de les propostes s'efectuarà únicament aplicant criteris d'adjudicació quantificables de forma automàtica. Aquest criteri únic és adequat i proporcional a la naturalesa del servei, atès que es tracta d'una prestació homogènia, recurrent i perfectament quantificable mitjançant el preu unitari per hora d'interpretació.

La puntuació que podran obtenir les empreses licitadores en relació als criteris d'adjudicació serà de fins a 100 punts, d'acord amb l'aplicació de la fórmula següent:

$$Pv = \left[1 - \frac{(Ov - Om)}{IL} \times \frac{1}{VP} \right] \times Pc$$

Pv= Puntuació de l'oferta a valorar

Pc= Punts criteri econòmic=100

Ov= Oferta a valorar (Preu unitari a valorar)

Om= Oferta millor (Preu unitari millor)

IL= Preu unitari màxim

VP=1

Aquesta fórmula s'adequa a la Directriu 1/2020 d'aplicació de fórmules de valoració i puntuació de les proposicions econòmica i tècnica de la Direcció General de Contractació Pública.

8. Condicions especials d'execució:

Durant l'execució del contracte l'empresa contractista haurà de complir les següents condicions especials d'execució:

- L'empresa contractista ha d'adequar la seva activitat als principis ètics i a les regles de conducta que s'estableixen en la clàusula corresponent d'aquest Plec de clàusules administratives particulars, d'acord amb l'obligació que imposa la Instrucció 1/2019 de la Direcció General de Contractació Pública de la Generalitat de Catalunya.
- L'empresa contractista haurà de complir, per a les noves contractacions de personal, que almenys un 30% d'aquestes es fan a col·lectius que requereixen una especial protecció, preferentment a persones aturades de llarga durada amb la finalitat de promoure la inclusió, la cohesió, la igualtat de tracte i la no-discriminació, en compliment de la Llei 19/2020, del 30 de desembre, d'igualtat de tracte i no-discriminació i de l'article 202.2 LCSP.

Aquestes condicions especials d'execució són indicades per a la correcta execució del contracte i vinculades a l'objecte del contracte.

Per tot això,

Proposo:

Que s'iniciï la contractació administrativa, mitjançant procediment obert simplificat abreujat, per al servei d'interpretació simultània a la llengua de signes catalana amb motiu dels diferents actes protocol·laris i/o institucionals, compareixences, rodes de premsa i accions comunicatives, organitzats pel Departament de la Presidència, amb les característiques especificades en aquest informe i la proposta de plec de prescripcions tècniques que s'han elaborat també per aquesta unitat promotora.

Signat digitalment a Barcelona,

Directora General de Comunicació del Govern

ANNEX. DESGLOSSAMENT EN COSTOS DEL CàLCUL DEL PRESSUPOST DE LICITACIÓ

Núm. Expedient: PR-2027-8

Objecte: Servei d'interpretació simultània a la llengua de signes catalana amb motiu dels diferents actes protocol·laris i/o institucionals, compareixences, rodes de premsa i accions comunicatives, organitzats pel Departament de la Presidència.

Pressupost base de licitació: 15.132,48 € (sense IVA)

L'estimació del desglossament del pressupost base de licitació en costos directes, indirectes i benefici industrial es detalla a continuació:"

DESGLOSSAMENT	Percentatge sobre el Pressupost de licitació	IMPORT
COSTOS DIRECTES: - Personal que l'empresa destina directament a l'execució del servei.	80%	12.105,98 €
COSTOS INDIRECTES: - Amortització d'equips, desplaçaments, altres.	14%	2.118,55 €
BENEFICI INDUSTRIAL	6%	907,95 €
TOTAL	100%	15.132,48 €
IVA 10 %		1.513,25 €
TOTAL Iva inclòs	100%	16.645,73 €